

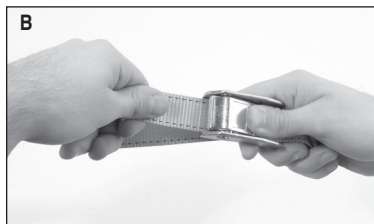
**(GB) INSTRUCTIONS FOR USE  
READ AND OBEY ALL ACCOMPANYING  
WARNINGS AND INSTRUCTIONS**  
Failure to comply with these  
warnings may result in personal  
injury and cargo damage.

1. Pass webbing over cargo.
2. Attach hooks to a stable anchor points.
3. Insert free end of the webbing through slot of the spring clamp (A).
4. Pull straps tight around cargo.
5. To release, press spring clamp and remove strap (B).

**CAUTION:** Loads settle. Check load and straps after first 10 miles and then every 25-50 miles.

**(FR) MODE D'EMPLOI  
LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES  
PRECAUTIONS D'EMPLOI ET LES  
INSTRUCTIONS CI-JOINTES**  
Le non respect de ces consignes risque  
d'entraîner de graves blessures ou des  
dommages matériels.

1. Passer la sangle autour de la charge à immobiliser.
  2. Fixer les crochets sur des points d'ancrage solides.
  3. Insérer l'extrémité libre de la sangle dans la rainure de la boucle (A).
  4. Bien serrer la sangle autour de la charge.
  5. Pour libérer la sangle, appuyer sur la boucle et tirer sur la courroie (B).
- MISE EN GARDE :** Réglez la charge. Vérifiez la charge et les sangles après les 16 premiers kilomètres et ensuite tous les 40-80 kilomètres.



**(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG  
LESEN UND ALLE ENTHALTENEN  
WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN  
BEACHTEN**

**Warnhinweis:** Die Nichteinhaltung dieser Maßnahmen kann schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

1. Den Gurt um die festzuhaltende Last legen.
2. Die Haken an stabilen Verankerungspunkten befestigen.
3. Das freie Ende des Gurts in den Nut der Schnalle (A) stecken.
4. Den Gurt gut um die Last festziehen.
5. Zum Lösen des Gurts auf die Schnalle drücken und am Riemen ziehen (B).

**WARNING:** Beladung gleichmäßig verteilen. Beladung und Bänder nach 16 km überprüfen, danach alle 40-80 km.

**(NL) GEBRUIKSAANWIJZING  
LEES EN RESPECTEER ALLE  
BIJGEOVOEGDE GEBRUIKSAANWIJZINGEN  
EN VOORSCHRIFTEN**  
Het niet naleven van deze instructies kan ernstige verwondingen of materiële schade met zich meebrengen.

1. De riem rond de te immobiliseren last leggen.
  2. De haken vastmaken aan de stevige verankeringspunten.
  3. Het vrije uiteinde van de riem in de groef van de gesp steken (A).
  4. De riem rond de last goed aanspannen.
  5. Om de riem te lossen, op de gesp drukken en aan de riem trekken (B).
- OPGEPAST:** Regel de lading. Controleer de lading en de riemen na de eerste 16 kilometer en daarna om de 40-80 kilometer.

**(IT) ISTRUZIONI DI USO  
SI PREGA DI LEGGERE E RISPETTARE  
TUTTE LE PRECAUZIONI D'UTILIZZO E  
LE ISTRUZIONI ALLEGATE**  
Il mancato rispetto di queste indicazioni potrebbe causare gravi lesioni o danni materiali.

1. Mettere la cinghia intorno alla carica da immobilizzare.
  2. Fissare i ganci su punti di ancoraggio resistenti.
  3. Fare passare l'estremità libera della cinghia nell'incavo dell'anello (A).
  4. Stringere forte la cinghia intorno alla carica.
  5. Per allentare la cinghia, premere sull'anello e tirare sulla cinghia (B).
- ATTENTI:** Regolate il carico. Verificate il posizionamento del carico e della cinghia dopo i primi 16 Km e in seguito ogni 40-80 Km.

**(ES) INSTRUCCIONES DE USO  
LEA Y RESPETE LAS PRECAUCIONES Y  
LAS INSTRUCCIONES DE USO ADJUNTAS**  
El incumplimiento de estas consignas conlleva el riesgo de causar graves lesiones o daños materiales.

1. Pasar la correa alrededor de la carga para inmovilizarla.
  2. Fijar los ganchos en puntos de sujeción sólidos.
  3. Insertar la extremidad libre de la correa en la ranura de la hebilla (A).
  4. Apretar bien la correa alrededor de la carga.
  5. Para soltar la correa, apretar la hebilla y tirar de la correa (B).
- ATENCIÓN:** Ajuste la carga. Verifique la carga y las correas después de los primeros 16km y después cada 40-80km

**(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
LEIA E SIGA TODAS AS PRECAUÇÕES DE  
UTILIZAÇÃO E AS INSTRUÇÕES  
FORNECIDAS**

O incumprimento destas instruções corre o risco de causar ferimentos graves ou danos materiais.

1. Passar a correia à volta da carga a imobilizar.
2. Fixar os ganchos em pontos de fixação sólidos.
3. Inserir a extremidade livre da correia na ranhura da fivela (A).
4. Bem apertar a correia à volta da carga.
5. Para libertar a correia, pressionar a fivela e tirar a correia (B).

**CUIDADO :** Ajuste a carga. Verifique a carga e correias após os primeiros 16 km em seguida todos os 40-80 km.

**(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ  
ΣΥΝΗΜΜΕΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ  
ΟΔΗΓΙΕΣ**

Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή υλικές ζημιές.

1. Πράστε τον μιάνα γύρω από το φορτίο που θέλετε να ακινητοποιήσετε.
2. Στερεώστε τους γάντζους σε σταθερά σημεία αγκιτρωσις.
3. Πράστε το ελεύθερο άκρο του μιάνα στην εγκοπή της πόρπης (Α).
4. Σφίξτε καλά τον μιάνα γύρω από το φορτίο.
5. Για να ελευθερώσετε τον μιάνα, πατήστε την πόρπη και τραβήξτε τον μιάνα (Β).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τοποθετήστε το φορτίο. Ελέγξτε το φορτίο και τους μιάνες μετά τα πρώτα 16 χιλιόμετρα και στη συνέχεια κάθε 40 ή 80 χιλιόμετρα.

**(NW) BRUKS ANVISNING  
LES OG OVERHOLD ALLE  
MEDFØLGENDE ADVARSLER OG  
INSTRUKSJONER**  
Dersom ikke disse forholdsreglene overholdes, er det en risiko for alvorlige person- eller materielle skader.

1. Før remmen rundt den lasten som skal immobiliseres.
  2. Fest krokene til solide festepunkter.
  3. Før den ledige enden av remmen inn i rillen på sperrehaken (A).
  4. Stram remmen forsvarlig rundt lasten.
  5. For å frigjøre remmen, trykk på spennen og trekk i stroppen (B).
- ADVARSEL:** Last setter seg. Sjekk lasten og stroppene etter de første 16 km og deretter etter hver 40-80 km.

**(DK) BRUGSANVISNING  
LES OG FØLG ALLE MEDFØLGENDE  
ADVARSLER OG INSTRUKTIONER**  
Hvis disse anvisninger ikke overholdes kan det medføre alvorlige kvæstelser eller materielle skader.

1. Før stroppen omkring den last, der skal staves fast.
  2. Sæt krogene fast ved solide forankringspunkter.
  3. Før stroppens frie ende ind i spændets rille (A).
  4. Stram stroppen godt omkring lasten.
  5. Stroppen frigøres ved at trykke på spændet og trække på remmen (B).
- ADVARSEL:** Stabil last. Kontrollér gods og stropper efter de første 16 km og derefter hver 40-80 km.

**(SW) BRUKSANVISNING LÄS OCH FÖLJ ALLA MEDFÖLJANDE VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER**  
**Underlätenhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvarliga personskador eller materiella skador.**

1. Vira remmen runt lasten som ska surras fast.

2. Fäst krokarna så att de är väl förankrade.

3. För in remmens fria ände i spärrhakens ränna (A)

4. Dra åt remmen ordentligt runt lasten.

5. För att lossa, tryck på spännet och dra in remmen (B).

**WARNING:** Laster sätter sig. Kontrollera lasten och remmarna efter de första 16 kilometerna och sedan varje 40 till 80 kilometer.

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI PROSIMY O PRZECYTANIE I STOSOWANIE SIĘ DO ZAŁĄCZONYCH OSTRZEŻENI ORAZ INSTRUKCJI**  
**Postępowanie niezgodne z instrukcjami może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody materialne.**

1. Przełóż pasy dookoła unieruchamianego ładunku.

2. Umocować haki w wytrzymałych punktach mocowania.

3. Włożyć wolną końcówkę pasa w rowek klamry (A).

4. Zaciśnij pasy dookoła ładunku.

5. Aby zwolnić pas, należy nacisnąć klamrę i pociągnąć za pasek (B).

**OSTRZEŻENIE:** Należy sprawdzić ładunek oraz mocowanie po pierwszych 16 kilometrach, następnie co 40-80 kilometrów.

**(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПРОЧИТАЙТЕ И ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ ВСЕХ ПРИЛАГАЕМЫХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ**  
**несоблюдение данных правил может привести к серьезным травмам или материальному ущербу.**

1. Обвести ремень вокруг закрепляемого груза.

2. Зацепить крючки за надежно зафиксированные точки крепления.

3. Ввести свободную часть ремня в прорезь застёжки (A).

4. Хорошо затянуть ремни вокруг груза.

5. Чтобы освободить груз, нажать на застёжку и потянуть за ремень (B).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Закрепление груза. Проверьте груз и ремни после первых 10 миль, а затем - каждые 25-50 миль.

**(FN) KÄYTTÖOHJE LUE KAIKKI MUKANA OLEVAT VAROITUKSET JA OHJEET JA NOUTATA NIITÄ**  
**Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai materiaalisia vahinkoja.**

1. Laita hihna sidottavan kuorman ympärille.

2. Kiinnitä kookut kestäviin kiinnityspisteisiin.

3. Laita vapaa hihnanpäätä silmukan uraan (A).

4. Kiristä hihnat tiukasti kuorman ympärille.

5. Hihna vapautetaan painamalla solkea ja vetämällä hihnasta (B).

**VAROITUS:** Kuormaliina. Tarkista kuorma ja nauhat ensimmäisten 16 kilometrin jälkeen ja sitten 40–80 kilometrin välein.

**(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ OLVASSON EL ÉS TARTSON BE MINDEN KÍSÉRŐ FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST**  
**Ezen előírások betartásának elmulasztása súlyos személyi sérülések vagy anyagi kár előfordulásának veszélyét hordozza magában.**

1. Helyezze a hevedert a rögzíteni kívánt teher köré.

2. Akassza a kampókat szilárd rögzítési pontokra.

3. Csúsztassa a heveder szabad végét a csat nyílásába (A).

4. Húzza meg határozottan a hevedert a teher körül.

5. A heveder kioldásához nyomja meg a csatot, és húzza meg a pántot (B).

**FIGYELMEZTETÉS:** A rakomány elrendezése. Ellenőrizze a rakományt és a hevedereket az első 10 mérföld (16 km) után és 25-50 mérföldenként (40-80 km).

**(TK) KULLANIM ŞEKLİ TŪM İLGİLİ UYARILAR İLE TALİMATLARI OKUYUN VE BUNLARA UYUN.**  
**Düsledkem nedodrženi těchto bezpečnostních pokynů mohou být vážná zranění nebo hmotné škody.**

1. Kayış sabitlemecek yükün çevresinden geçirin.

2. Kancaların sert dayanak noktalarına sabitleyin.

3. Kayışın boştağı uçlarını halkanın oluklarına geçirin (A).

4. Yükün çevresinde kayışları iyice sıkın.

5. Kayış açmak için, halkaya basın ve kemeri çekin (B).

**UYARI:** Yük yerleştirme. 10 mil, ardından her 25 ve 50 mil sonra yük ve kemerleri kontrol edin.

**(RO) MOD DE UTILIZARE CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE AFERENTE**  
**În cazul nerespectării acestor instrucțiuni, există riscul producerii unor răniiri grave sau a unor daune materiale.**

1. Treceți chinga în jurul sarcinii care trebuie imobilizată.

2. Fixați cârligele în puncte de ancorare solide.

3. Introduceți capătul liber al chingii în canalura cataramei (A).

4. Strângeți bine chinga în jurul sarcinii.

5. Pentru a elibera chinga, apăsați pe cataramă și trageți de curea (B).

**ATENȚIE:** Reglați sarcina. Verificați sarcina și curelele după primii 16 km și apoi la fiecare 40-80 km.

**(JP) 自動ブロック式バックル付**  
ベルト使用説明書  
添付の警告と説明を全て読みそれに従ってください  
この注意事項をお守りにならないと怪我をしたり装置が壊れたりする危険があります。

1. 固定するものの回りにベルトを巻きます。

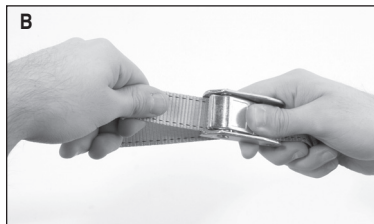
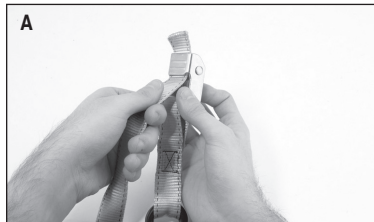
2. しっかりとした固定ポイントにフックをかけます。

3. バックルの溝(A)の中にベルトのもう一方の端を通します。

4. ベルトをよく締めて荷物を固定します。

5. ベルトを外すには、バックルを押し、ベルト端(B)を引っばります。

**ご注意:** 積荷を調整する。最初の10マイル走行後に荷重とストラップを点検し、その後は25から50マイル毎に点検する。



**(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNA SOUVISEJÍCÍ VYHRAZENÍ A POKYNY**  
**Düsledkem nedodrženi těchto bezpečnostních pokynů mohou být vážná zranění nebo hmotné škody.**

1. Popruh protáhněte kolem nákladu, který chcete zajistit.

2. Háky upevněte k pevným kotvicím bodům.

3. Volný konec popruhu zasuňte do drážky přezky (A).

4. Popruhu dobře utáhněte kolem nákladu.

5. Pro uvolnění popruhu stiskněte přezku a zatáhnete za řemen (B).

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Kontrola nákladu. Náklad a popruhu zkontrolujte po prvních 10 milích a potom každých 25-30 mil.

© 2015 - Marque déposée  
**Master Lock Company LLC**  
Milwaukee, Wisconsin U.S.A.  
**Master Lock Europe SAS**  
92200 Neuilly-sur-Seine,  
mle@master-lock.fr  
UK & Ireland:  
Sales@masterlock.co.uk

www.masterlock.eu

